



# ထိုင်း ယူနီယံ လုပ်ငန်း ကျင့်ဝတ်များနှင့် အလုပ်သမား ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ

## မိမိတို့အား ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူများနှင့် လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်အဖြစ် လုပ်ကိုင်ခြင်း

### မိတ်ဆက်

လူတစ်ဦးချင်း၏ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ လူ့အခွင့်အရေးများကို လေးစားလျက် ယခုမှစ၍ ထိုင်းယူနီယံဟု ခေါ်ဝေါ်သုံးစွဲသွားမည့် ထိုင်းယူနီယံ အုပ်စု အများဆိုင် ကုမ္ပဏီ လီမိတက်နှင့် ယင်း၏ လုပ်ငန်းဌာနခွဲများသည် အလုပ်သမား အားလုံးအား ဘေးကင်းလုံခြုံပြီး မျှတသော ဆက်ဆံမှုကို ပေးရန် ကြိုးစားအားထုတ်သည်။

မိမိတို့အား ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူများသည် အလုပ်သမား ဘေးကင်းလုံခြုံမှုနှင့် လွတ်လပ်ခွင့်ကို အာမခံနိုင်ရန် အလွန်အရေးပါသော ကဏ္ဍတွင် ပါဝင်ပြီး မိမိတို့အား တာဝန်ခံမှု ရယူရန် အကူအညီပေးပြီး မိမိတို့သည်လည်း မိမိတို့အားကုန်ပစ္စည်းပေးသွင်းသူများအား မိမိတို့၏ ကုမ္ပဏီနည်းတူ တူညီသော အခြေခံ ဥပဒေသများနှင့် သတ်မှတ်ချက်များအား ချမှတ်ထားသည်။ ဤကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများသည် ယနေ့နှင့် အနာဂတ်တွင် မိမိတို့အနေနှင့် မိမိတို့အား ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူများထံမှ မည်သည်တို့ကို မျှော်လင့်ထားသည်ကို အသိပေးသော မိမိတို့၏ နည်းလမ်း ဖြစ်သည်။

ထိုင်းယူနီယံ၏ ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများသည် လုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်ရာတွင် မိမိတို့လုပ်ငန်းများ တလျောက်တွင် ဂုဏ်သိက္ခာ၊ ပွင့်လင်းမှု နှင့် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ လူ့အခွင့်အရေးအပေါ် လေးစားမှုနှင့် အခြေခံ အလုပ်သမား ဥပဒေသများကို စောင့်ထိမ်းလိုက်နာရန် လိုလားချက်ကို ဖော်ညွှန်းသည်။ ဤကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများသည် မိမိတို့ မျှော်မှန်းချက်နှင့် ချည်းကပ်မှုများကို ရယူရန် မိမိတို့၏ တာဝန်ခံမှုကို သတ်မှတ်ဖော်ပြချက်မှ တဆင့် လုပ်ငန်း မူဘောင်ကို ဖော်ဆောင်သည်။ မိမိတို့သည် မိမိတို့၏ တန်ဖိုးများနှင့်တူညီပြီး မိမိတို့၏ ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများကို လိုက်နာသော ပစ္စည်းပေးသွင်းသူများနှင့်သာ လုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်သည်။ မိမိတို့အားပစ္စည်း ပေးသွင်းသူများ သည်လည်း ပွင့်လင်းမြင်သာမှုများကို အာမခံရန်၊ မပြည့်စုံမှုများကို ဖြေရှင်းရန်နှင့် ဤမူဝါဒ အခြေခံများကို ဖော်ထုတ်သော အခြေခံ ဥပဒေသများအောက်တွင် စဉ်ဆက်မပြတ် တိုးတက်မှုများကို တွန်းအားပေးလုပ်ဆောင် နေရန် သဘောတူညီရမည်။

မိမိတို့၏ ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများသည် လိုအပ်ချက်များကို ဖော်ထုတ်ပြီး အခြေခံ ဥပဒေသများ၏ အစိတ်အပိုင်းများအတွက် စံသတ်မှတ်ချက်များကို ပေးသည်။

### အခြေခံ ဥပဒေသများ

ထိုင်းယူနီယံ တဝှမ်းလုံးတွင် မိမိတို့သည် ရေရှည်တည်တံ့သော ကြီးထွားမှု အတွက် မိမိတို့၏ ကတိကဝတ်ကို ဖြန့်ဖြူးမှု လုပ်ဆောင်ရန် တာဝန်ခံမှုအတွက် စက်မှုလုပ်ငန်း ဦးဆောင်မှု စံသတ်မှတ်ချက်များကို



# ထိုင်း ယူနိုက်တက် လုပ်ငန်း ကျင့်ဝတ်များနှင့် အလုပ်သမား ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ

ချမှတ်ထားသည်။ မိမိတို့သည် ယင်း စံချိန်စံညွှန်းများကို မိမိတို့ လုပ်ငန်း၏ အစိတ်အပိုင်း အားလုံးတွင် ထည့်သွင်းထားပြီး ဖြစ်ပြီး မိမိတို့နှင့် လက်တွဲလုပ်ဆောင်မည့် မိမိတို့အား ပစ္စည်းပေးသွင်းသူများအား အလားတူ ကောင်းမွန်သော ရေရှည်တည်တံ့သည့် ဥပဒေများကို ရရှိစေရန် ဖိတ်ခေါ်သည်။ မိမိတို့သည် ကုလသမဂ္ဂ ကမ္ဘာတဝှမ်း အကျိုးသက်ရောက်မှု (Global Compact<sup>1</sup>) အဖွဲ့ဝင် ဖြစ်ပြီး ယင်း၏ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ဥပဒေသ ဆယ်ချက်အား အကောင်အထည်ဖော်ရန်၊ ထုတ်ဖော်ရန်နှင့် မြှင့်တင်ရန် ကတိကဝတ်ပြုထားသည်။

မိမိတို့၏ ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ၏ အခြေခံကို ဖော်ထုတ်ထားသည့် အခြေခံ ဥပဒေများသည် နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြု စံချိန်စံညွှန်းများအပေါ် အခြေခံထားပြီး မိမိတို့ လုပ်ငန်း လုပ်ဆောင်မှု တလျှောက်တွင် ထည့်သွင်းထားသည်။

- ၁။ လုပ်ငန်းများကို ဥပဒေနှင့် အညီ ဂုဏ်သိက္ခာရှိစွာ လုပ်ဆောင်သည်။
- ၂။ အလုပ်လုပ်ရာတွင် လွတ်လပ်စွာ သဘောတူညီမှု အခြေခံပေါ်တွင် လုပ်ဆောင်ပြီး ဥပဒေနှင့် အညီ အလုပ်ခန့်ထားမှု သတ်မှတ်ချက်များကို မှတ်တမ်းပြုစုထားသည်။
- ၃။ အလုပ်သမားများအားလုံးကို လေးစားမှုနှင့် ဂုဏ်သိက္ခာရှိစွာဖြင့် ညီမျှစွာ ဆက်ဆံသည်။
- ၄။ အလုပ်လုပ်ရာတွင် အတင်းအကြပ် သို့မဟုတ် မလုပ်မနေရ လုပ်အား မပါဝင်ပဲ ဆန္ဒသဘောအလျောက် အခြေခံပေါ်တွင် လုပ်ဆောင်သည်။
- ၅။ အလုပ်သမား အားလုံးသည် သင့်လျော်သော အသက်ပြည့်မှီသည်။
- ၆။ အလုပ်သမားအားလုံးကို မျှတသော လုပ်အားခ ပေးသည်။
- ၇။ အလုပ်သမားအားလုံးအတွက် အလုပ်ချိန်သည် သင့်တင့်လျောက်ပတ်မှု ရှိသည်။
- ၈။ အလုပ်သမားအားလုံးသည် အလုပ်သမား သမဂ္ဂများ ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ခွင့် နှင့်/သို့ ပါဝင်ခွင့် ကို လွတ်လပ်စွာ ကျင့်သုံးခွင့်ရှိပြီး ဥပဒေက ခွင့်ပြုထားသည့်အတိုင်း စုပေါင်းညှိနှိုင်း တောင်းဆိုပိုင်ခွင့် ရှိသည်။
- ၉။ လုပ်ငန်းခွင်အတွင်း အလုပ်သမားများ၏ ကျန်းမာရေးနှင့် ဘေးကင်းလုံခြုံမှုကို အကာအကွယ်ပေးသည်။
- ၁၀။ အလုပ်သမားများသည် မျှတသော လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို ရရှိသည်။
- ၁၁။ လုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်ရာတွင် ရေရှည်တည်တံ့ခိုင်မာခြင်းကို ထိန်းသိမ်းပြီး သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင် သက်ရောက်မှုများကို လျော့ချသည့် နည်းပုံဖြင့် လုပ်ဆောင်သည်။
- ၁၂။ တိုးတက်မှုနှင့် စည်းကမ်းလိုက်နာမှုများကို စောင့်ကြည့်သည်။

## အကောင်အထည်ဖော်မှု လမ်းညွှန်ချက်များ

ထိုင်းယူနိုက်တက်သည် ယင်း၏ လုပ်ငန်းများကို ဂုဏ်သိက္ခာနှင့် အခြားသူများအတွက် လေးစားမှုနှင့် လုပ်ဆောင်ရန် ကြိုးပမ်းသည်။ မိမိတို့၏ အမည်ကောင်းမှာ မိမိတို့ လူများနှင့် မိမိတို့ အမှတ်တံဆိတ်များကဲ့သို့ တန်ဖိုးရှိသော ပိုင်ဆိုင်မှုဖြစ်သည်။ မိမိတို့သည် မိမိတို့၏ အလုပ်သမားများအားလုံးနှင့် မိမိတို့နှင့် အလုပ်လုပ်သော သူများထံမှ

<sup>1</sup> www.unglobalcompact.org



# ထိုင်း ယူနိုက်တက် လုပ်ငန်း ကျင့်ဝတ်များနှင့် အလုပ်သမား ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ

အမြင့်မားဆုံး အမှုအကျင့် စံချိန်စံညွှန်းများကို မျှော်လင့်သည်။ ပစ္စည်းပေးသွင်းသူ ဖြစ်လာခြင်းဖြင့် သင်သည် မိမိတို့၏ အခြေခံ ဥပဒေများကို ဝေမျှမည်ဟု ပြောဆိုလိုက်ခြင်းပင် ဖြစ်သည်။

## က။ ထိုင်းယူနိုက်တက်နှင့် လုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်ရန်အတွက် မဖြစ်မနေ လိုအပ်ချက်များ

ဤအခန်းတွင် မိမိတို့သည် မိမိတို့၏ ကုန်ပစ္စည်းပေးသွင်းသူများ ထိုင်းယူနိုက်တက်နှင့် လုပ်ငန်း ဆက်ဆံမှု တည်ဆောက် ထိန်းသိမ်းရာတွင် မဖြစ်မနေ လိုအပ်ချက်များကို ဖော်ပြထားသည်။

ထိုင်းယူနိုက်တက် နှင့် သို့မဟုတ် ထိုင်းယူနိုက်တက် အတွက် အလုပ်လုပ်သော ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူ အားလုံးသည် သူတို့၏ လုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်မှု အားလုံးသည် ယင်း မဖြစ်မနေ လိုအပ်ချက်များနှင့် ကိုက်ညီရန် လိုအပ်သည်။

## ခ။ လုပ်ငန်းများကို ဥပဒေနှင့် အညီ ဂုဏ်သိက္ခာရှိစွာ လုပ်ဆောင်သည်။

### လားဒီပေး၊ လားဒီယူခြင်း

လားဒီပေးလားဒီယူခြင်း၊ ချစားခြင်း၊ ငွေညှစ်ခြင်း သို့မဟုတ် အလွဲသုံးခြင်းများကို မည်သည့် ပုံစံဖြင့် မဆို သို့မဟုတ် အားလုံးကို တားမြစ်ထားပြီး ကုန်ပစ္စည်းပေးသွင်းသူ လုပ်ဆောင်သည့် စီးပွားရေး ဆက်ဆံမှုအားလုံးတွင် လားဒီပေးလားဒီယူမှုကို တားမြစ်ရန် လုံလောက်သော လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ ရှိသည်။

### အကျိုးစီးပွား ဆန့်ကျင်မှု

ထိုင်းယူနိုက်တက် ပြုလုပ်သည့် မည်သည့် လုပ်ငန်း လုပ်ဆောင်မှုတွင် မဆို ပစ္စည်းပေးသွင်းသူ သိရှိသော အကျိုးစီးပွား ဆန့်ကျင်မှုအားလုံးကို ထိုင်းယူနိုက်တက် သင့်လျော်သော လုပ်ဆောင်မှု လုပ်ဆောင်နိုင်သည့် အခွင့်အရေး ရရှိရန်အတွက် အသိပေး ကြေညာရမည်။ ကုန်ပစ္စည်းပေးသွင်းသူ၏ လုပ်ငန်းတွင် အစိုးရ အရာရှိ၊ နိုင်ငံရေး ပါတီ ကိုယ်စားလှယ်၊ သို့မဟုတ် ထိုင်း ယူနိုက်တက် ဝန်ထမ်းတစ်ဦးဦး၏ ပိုင်ဆိုင်မှု သို့မဟုတ် အကျိုးခံစားခွင့် ကို ထိုင်းယူနိုက်တက် မည်သည့် လုပ်ငန်းကိုမဆို မလုပ်ဆောင်မီ ကြိုတင်၍ ထိုင်းယူနိုက်တက် အသိပေး ကြေညာရမည်။ ဤလိုအပ်ချက်သည် အချိန်ကာလ သတ်မှတ်ချက်မရှိပဲ ထိုင်းယူနိုက်တက်နှင့် လုပ်ငန်း လုပ်ဆောင်ပြီး နောက်ပိုင်းတွင် ယင်းကဲ့သို့ ဆက်ဆံရေး ပေါ်ပေါက်ခဲ့ပါကလည်း ထိုင်းယူနိုက်တက် အသိပေးရမည်။

### လက်ဆောင်များ၊ ဧည့်ခံခြင်းနှင့် ဖျော်ဖြေခြင်း

လုပ်ငန်းသဘောအရ ထိုင်းယူနိုက်တက် မည်သည့် ဖျော်ဖြေမှု သို့မဟုတ် ဧည့်ခံမှု မဆို ကျိုးကြောင်း သင့်လျော်မှု ရှိရမည်ဖြစ်ပြီး ကောင်းသော လုပ်ငန်း ဆက်ဆံရေးများကို ထိန်းသိမ်းရန် ရည်ရွယ်ချက်အတွက်သာလျှင် ဖြစ်ရမည်ဖြစ်ပြီး ထိုင်းယူနိုက်တက် အနာဂတ် လုပ်ငန်းများ ပေးအပ်မှု ရည်ရွယ်ချက်အတွက် မည်သည့် ပုံစံနှင့်မျှ လွှမ်းမိုးမှု မရှိစေရပါ။ ကုန်ပစ္စည်းပေးသွင်းသူနှင့် ထိုင်းယူနိုက်တက် တို့၏ ဝန်ထမ်းများအကြား လက်ဆောင်ပေးခြင်းကို ရှောင်ကျဉ်ရမည်။ တရားဝင် ကုမ္ပဏီ အချင်းချင်းကြား လက်ဆောင် လဲလှယ်ခြင်းကို လက်ခံသော်လည်း ယင်းသည် ပွင့်လင်းမြင်သာမှု ရှိရမည်ဖြစ်ပြီး သေချာစွာ မှတ်တမ်း ပြုစုထားရမည်။



# ထိုင်း ယူနိုက်တံ လုပ်ငန်း ကျင့်ဝတ်များနှင့် အလုပ်သမား ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ

## ပြိုင်ဆိုင်မှုနှင့် ပြိုင်ဖက် အချက်အလက်များ

ထိုင်းယူနိုက်တံ၏ ပြိုင်ဖက်များ၏ သတင်းအချက်အလက်အားလုံးကို ဥပဒေနှင့် ညီညွတ်စွာသာ ရယူရမည် ဖြစ်ပြီး ဥပဒေနှင့် ညီညွတ်သော ရည်ရွယ်ချက်များအတွက်သာလျှင် ယုံကြည်မှု ချိုးဖောက်ခြင်းနှင့် အခြား ဥပဒေများ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အားလုံးနှင့် အညီ အသုံးပြုရမည်။ ထိုင်းယူနိုက်တံ ယှဉ်ပြိုင်ဖက်များနှင့် ပတ်သက်သည့် လျှို့ဝှက် သို့မဟုတ် အများပြည်သူနှင့် မသက်ဆိုင်သော သတင်းအချက်အလက်များအား ထိုင်းယူနိုက်တံသို့ ထုတ်ဖော်ပြောကြားရန် မည်သည့်အချိန်တွင်မျှ မည်သည့် ကြိုးပမ်းအားထုတ်မှုကိုမျှ မလုပ်ရပါ။

## ဘဏ္ဍာရေး မှတ်တမ်းများ၊ ငွေကြေးခဝါချမှုနှင့် အတွင်း ကုန်သွယ်ရေး

လုပ်ငန်းများနှင့် စီးပွားရေး လုပ်ဆောင်မှု အားလုံးကို ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိစွာ လုပ်ဆောင်ရမည်ဖြစ်ပြီး ကုန်ပစ္စည်းပေးသွင်းသူ၏ စာရင်းစာအုပ်များနှင့် မှတ်တမ်းများတွင် တိကျမှန်ကန်စွာ မှတ်တမ်းတင်ထားရမည်။ ငွေကြေးခဝါချမှုတွင် အမှန်တကယ် ပါဝင်မှု သို့မဟုတ် ပါဝင်ရန် ကြိုးပမ်းခြင်း မပြုရ။ ကုန်ပစ္စည်းပေးသွင်းသူတွင် ရှိသည့် ထိုင်းယူနိုက်တံနှင့် သက်ဆိုင်သည့် မည်သည့် လျှို့ဝှက် အချက်အလက်ကိုမျှ အတွင်း ကုန်သွယ်ရေးကို လုပ်ဆောင်ရန် သို့မဟုတ် ကူညီပံ့ပိုးရန် အသုံးမပြုရပါ။

## အချက်အလက်နှင့် ပိုင်ဆိုင်မှုများကို ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ခြင်း

ထိုင်းယူနိုက်တံ၏ လျှို့ဝှက် သတင်းအချက်အလက်၊ မည်သို့ လုပ်ဆောင်ရမည်ဆိုသည့် နည်းလမ်းများနှင့် အသိပညာဆိုင်ရာ ပိုင်ဆိုင်မှုများကို လေးစားပြီး ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ရမည်။ ထိုင်းယူနိုက်တံမှ ပေးလာသော အချက်အလက်အားလုံးကို ရည်မှန်းထားသော သတ်မှတ်ထားသည့် ရည်ရွယ်ချက်အတွက်သာ အသုံးပြုရမည်။ လူပုဂ္ဂိုလ်များ (ဥပမာ- ထိုင်းယူနိုက်တံ၏ဖောက်သည်များ သို့မဟုတ် ဝန်ထမ်းများ) ၏မည်သည့် ပုဂ္ဂိုလ်ရေး အချက်အလက် သို့မဟုတ် အချက်အလက် အားလုံး ကို ထိုသူများ၏ ပုဂ္ဂိုလ်ရေး လွတ်လပ်ခွင့်အား လေးစားမှု အပြည့်အဝဖြင့် နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ပုဂ္ဂိုလ်ရေး အချက်အလက် လုံခြုံရေး ဥပဒေနှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့် အညီ ကိုင်တွယ်ရမည်။

## ထုတ်ကုန် အရည်အသွေးနှင့် တာဝန်ခံမှုရှိသော တီထွင်ကြံဆမှု

ထုတ်ကုန်များနှင့် ဝန်ဆောင်မှုများအား သက်ဆိုင်ရာ သဘောတူစာချုပ် စာရွက်စာတမ်းများတွင် ဖော်ပြထားသည့် သတ်မှတ်ချက်များ အရည်အသွေးနှင့် ဘေးကင်းလုံခြုံမှု စံနှုန်းများနှင့် ကိုက်ညီရမည်ဖြစ်ပြီး ယင်းတို့အား အသုံးပြုရန် ရည်မှန်းချက်အတွက်ဘေးကင်းလုံခြုံမှုရှိရမည်။ သုတေသနနှင့်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုများကိုတာဝန်ခံမှုရှိစွာ ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပြီး ကောင်းမွန်သော အဆင်တန်ဆာ ကင်းမဲ့သည့် လက်တွေ့နှင့် အထွေထွေလက်ခံ ထားသည့် သိပ္ပံဆိုင်ရာ၊ နည်းပညာဆိုင်ရာနှင့် ကျင့်ဝတ်ဆိုင်ရာ ဥပဒေများ အပေါ် အခြေခံရမည်။

## ဥပဒေနှင့် ညီညွတ်ခြင်း

ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူ လုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်ရာ နိုင်ငံများရှိ ဥပဒေများနှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို လိုက်နာရမည်။ နိုင်ငံတကာ ကုန်သွယ်ရေး (ဥပမာ- စီးပွားရေး ပိတ်ဆို့မှုများ၊ တင်ပို့ကုန် ထိန်းချုပ်မှုများ၊ နှင့်



# ထိုင်း ယူနီယံ လုပ်ငန်း ကျင့်ဝတ်များနှင့် အလုပ်သမား ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ

အစီရင်ခံတင်ပြရန် တာဝန်များ)၊ အချက်အလက် ကာကွယ်ရေး နှင့် ယုံကြည်မှု ချိုးဖောက်ခြင်း/ယှဉ်ပြိုင်မှု ဆိုင်ရာ ဥပဒေများ အပါအဝင် အခြား သက်ဆိုင်ရာ နိုင်ငံတကာ ဥပဒေများ နှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကိုလည်း လိုက်နာရမည်။

## စိုးရိမ်မှုများကို အစီရင်ခံခြင်း နှင့် တုန့်ပြန်လက်စားချေမှု မရှိခြင်း

ဖော်ပြပါ လိုအပ်ချက်များမှ မည်သည့်နှင့်မဆို သက်ဆိုင်သော စိုးရိမ်မှုများ ကို တင်ပြနိုင်ရန် နည်းလမ်းများကို ဝန်ထမ်းများအား ပေးထားပြီး ယင်းကို ဖော်ထုတ်ပြောဆိုသော ဝန်ထမ်းများ အားလုံးအား တုန့်ပြန်လက်စားချေမှုများမှ ကာကွယ်ပေးထားသည်။

- ၁-၁။ လာဒ်စားမှု ဆန့်ကျင်ရေး၊ လက်ဆောင်များနှင့် ဧည့်ခံခြင်း တို့နှင့် သက်ဆိုင်သော လုပ်ငန်း ဂုဏ်သိက္ခာ မျှော်မှန်ချက်များကို ဖော်ပြထားသော ရှင်းလင်းပြီး ထိရောက်သော လမ်းညွှန်ချက်များနှင့် မူဝါဒများကို ချမှတ်ထားသည်။ ယင်း လမ်းညွှန်ချက်များနှင့် မူဝါဒများသည် ပြိုင်ဆိုင်မှု ဥပဒေများနှင့် အညီဖြစ်ရမည်ဖြစ်ပြီး အကျိုးစီးပွား ဆန့်ကျင်မှုကို ရှောင်ရှားရမည်။
- ၁-၂။ စည်းကမ်းဥပဒေ လိုက်နာရေး အကြောင်းအရာများနှင့် ပတ်သက်သည့် သင်တန်းများနှင့် ဘေးအန္တရာယ် လေ့လာရေး ယန္တရားများအား ချမှတ်ထားသည်။ လိုက်နာရန် ပျက်ကွက်ခြင်းသည် အရေးယူခြင်းနှင့် ပြန်လည် ညှိနှိုင်းခြင်း လုပ်ငန်းစဉ်များ ချမှတ်ခြင်း ခံရနိုင်သည်။
- ၁-၃။ ငွေကြေးလွှဲပြောင်းမှုအားလုံးအား သေချာစွာ မှတ်တမ်းတင်ထားခြင်းနှင့် ဖြစ်နိုင်ချေရှိသော ငွေကြေးခဝါချမှုများကို ဖော်ထုတ်နိုင်ခြင်း အာမခံချက်ရှိစေရန် လုံလောက်သော ဘဏ္ဍာရေး လွှဲပြောင်းမှု မူဝါဒများနှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို ထိန်းသိမ်းထားသည်။ မည်သည့် ဖော်ပြခြင်းမရှိသော သို့မဟုတ် မှတ်တမ်းမရှိသော အကောင့်၊ ရံပုံငွေ သို့မဟုတ် ပိုင်ဆိုင်မှုများကို တည်ထောင်ခြင်း သို့မဟုတ် ထိန်းသိမ်းထားခြင်း မရှိရ။
- ၁-၄။ လုပ်ငန်းဆိုင်ရာ ဖြစ်စေ၊ သို့မဟုတ် ထုတ်ကုန်ဆိုင်ရာ ဖြစ်စေ လျှို့ဝှက် သတင်းအချက်အလက်များကို သိရန် လိုအပ်သူသာ ကြည့်ရှုနိုင်သည့် အခြေခံပေါ်တွင် လုံခြုံစွာ ထိန်းသိမ်းထားခြင်း ကို အာမခံချက်ရှိစေသည့် လုံလောက်သော လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့် ယန္တရားများကို ချမှတ်ထားသည်။
- ၁-၅။ ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူ သို့မဟုတ် သူ၏ ကုန်ပစ္စည်း ကွန်ယက်မှ စတင်လာသော မည်သည့် ထုတ်ကုန် အရည်အသွေး သို့မဟုတ် ဘေးကင်းလုံခြုံမှုဆိုင်ရာ စိုးရိမ်ချက်များကို ထိုင်းယူနီယံသို့ ချက်ချင်း အကြောင်းကြားရန် အာမခံချက်ရှိစေသော လုံလောက်သည့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို ချမှတ်ထားသည်။
- ၁-၆။ သက်ဆိုင်ရာ ဥပဒေများနှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများအားလုံးကို ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူနှင့် သူ၏ ဝန်ထမ်းများအားလုံး က လိုက်နာမှုကို အာမခံချက်ရှိစေသော လုံလောက်သည့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို ချမှတ်ထားသည်။



# ထိုင်း ယူနီယံ လုပ်ငန်း ကျင့်ဝတ်များနှင့် အလုပ်သမား ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ

၁-၇။ ဝန်ထမ်းများသည် သူတို့အား တုန့်ပြန်လက်စားချေမည်ကို မစိုးရိမ်ပဲ သူတို့၏ စိုးရိမ်မှုများကို ဖော်ထုတ်နိုင်သည့် လမ်းကြောင်း ရှိသည်။

## ၂။ အလုပ်လုပ်ရာတွင် လွတ်လပ်စွာ သဘောတူညီမှု အခြေခံပေါ်တွင် လုပ်ဆောင်ပြီး ဥပဒေနှင့် အညီ အလုပ်ခန့်ထားမှု သတ်မှတ်ချက်များကို မှတ်တမ်းပြုစုထားသည်။

အမြဲတမ်းနှင့် ယာယီအလုပ်သမားများနှင့် ပြင်ပမှ ငှားရမ်းသော အလုပ်သမားများအား လေးစားရန်နှင့် အနိမ့်ဆုံးအဆင့် အလုပ်သဘောတူစာချုပ်တွင်ပါဝင်သော သူတို့၏ အခွင့်အရေးများ၊ ဒေသတွင်းနှင့် ပြည်တွင်း အလုပ်သမားနှင့် လူမှုစောင့်ရှောက်ရေး ဥပဒေများနှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့် သက်ဆိုင်ရာ စုပေါင်း သဘောတူညီချက်များကို ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန် မူဝါဒများကို ချမှတ်ပြီး စွဲကိုင်သည်။

၂-၁။ အလုပ်ရှင်/ အလုပ်သမား ဆက်ဆံရေး၏ အဓိက အစိတ်အပိုင်းများ ဥပမာ- အလုပ်ချိန်နာရီများ၊ အချိန်ပို၊ လုပ်အားခ၊ အကျိုးခံစားခွင့်များ၊ ခွင့်၊ စည်းကမ်းထိန်းသိမ်းခြင်းနှင့် နှစ်နာကြေး စံနှစ်များကို (၁) နှစ်ဦးနှစ်ဖက်က လွတ်လပ်စွာ သဘောတူသည်၊ (၂) စာဖြင့် ရေးသား မှတ်တမ်းတင်သည်၊ (၃) အလုပ်ရှင်နှင့် အလုပ်သမား လက်မှတ်ရေးထိုးထားသည်။

၂-၂။ သတ်မှတ်ချက်များနှင့် အခြေအနေများကို အလုပ်သမားက ရှင်းလင်းစွာ နားလည်ပြီး လိုအပ်ပါက သူနားလည်သော ဘာသာစကားဖြင့် ရှင်းပြသည်။

၂-၃။ အဓိက အစိတ်အပိုင်းတွင် အပြောင်းအလဲများ ရှိပါက အလုပ်ရှင် အလုပ်သမား နှစ်ဦးနှစ်ဖက်စလုံး သဘောတူကြောင့် စာဖြင့် ရေးသားထားသည်။

## ၃။ အလုပ်သမားများအားလုံးကို လေးစားမှုနှင့် ဂုဏ်သိက္ခာရှိစွာဖြင့် ညီမျှစွာ ဆက်ဆံသည်။

အလုပ်သမားအားလုံးကို လေးစားမှုနှင့် ဂုဏ်သိက္ခာရှိစွာ ဆက်ဆံသည်။ မည်သည့် အလုပ်သမားမျှ ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ၊ လိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ သို့မဟုတ် စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ ချိုးဖောက်ကျူးလွန်မှု၊ နှုတ်ဖြင့် ဖော်ကားခြင်း၊ အခြားပုံစံများဖြင့် ဖော်ကားခြင်း၊ သို့မဟုတ် ကြမ်းတမ်းသော နှင့် လူသားမဆန်စွာ ဆက်ဆံခြင်းများအား မခံရစေရ။ ငှားရမ်းခြင်း၊ နှစ်နာကြေးပေးခြင်း၊ ရာထူးတိုးခြင်း၊ အပြစ်ပေးအရေးယူခြင်း၊ အလုပ်ရပ်ဆိုင်းခြင်း သို့မဟုတ် အငြိမ်းစားပေးခြင်းတို့ အပါအဝင် အလုပ်ငှားရမ်းခြင်း တွင် ဇာတ်၊ မူရင်း နိုင်ငံ၊ လူမျိုး၊ ဘာသာ၊ အသက်၊ မသန်စွမ်းမှု၊ လိင်သတ်မှတ်ချက်၊ အိမ်ထောင်ရေးအခြေအနေ၊ သမဂ္ဂ အဖွဲ့ဝင်ဖြစ်ခြင်း၊ နိုင်ငံရေး ဆက်နွယ်မှု၊ ကျန်းမာရေး၊ မသန်စွမ်းမှု သို့မဟုတ် ကိုယ်ဝန်ဆောင်မှုအခြေခံများအပေါ်တွင် ခွဲခြားဆက်ဆံခြင်း အား တားဆီးသည်။ အထူးသဖြင့် ခွဲခြားဆက်ဆံမှု ခံရရန် အလားအလာအရှိဆုံး အလုပ်သမားများ၏ အခွင့်အရေးများကို အထူး အာရုံစိုက်သည်။

၃-၁။ ဇာတ်၊ မူရင်း နိုင်ငံ၊ လူမျိုး၊ ဘာသာ၊ အသက်၊ မသန်စွမ်းမှု၊ လိင်သတ်မှတ်ချက်၊ အိမ်ထောင်ရေးအခြေအနေ၊ သမဂ္ဂ အဖွဲ့ဝင်ဖြစ်ခြင်း၊ နိုင်ငံရေး ဆက်နွယ်မှု၊ ကျန်းမာရေး၊ မသန်စွမ်းမှု



**ထိုင်း ယူနိုက်တက်**  
**လုပ်ငန်း ကျင့်ဝတ်များနှင့်**  
**အလုပ်သမား ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ**

- ၃-၂။ သို့မဟုတ် ကိုယ်ဝန်ဆောင်မှုများအပေါ်တွင် မည်သည့် ခွဲခြားဆက်ဆံမှုကို မဆို တားဆီးသော မူဝါဒများ ချမှတ်ထားပြီး ဝန်ထမ်းများအား သူတို့၏ အခါအရေးများအား အသိပေးသည့် လုပ်ငန်းစဉ်များ ရှိသည်။
- ၃-၂။ ခွဲခြား ဆက်ဆံမှုကို ဖြစ်ပေါ်စေသည့် ကိုယ်ဝန် စစ်ဆေးခြင်း သို့မဟုတ် အခြား ပုံစံများဖြင့် ကျန်းမာရေး စစ်ဆေးခြင်းများကို လက်မခံပါ။
- ၃-၃။ အလုပ်သမားများသည် သူတို့လုပ်ဆောင်သော အလုပ်နှင့် သက်ဆိုင်သည့် အသိပညာဗဟုသုတ၊ ကျွမ်းကျင်မှုနှင့် အရည်အသွေး ပြည့်ဝမှုများကို အပြည့်အဝ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရန် ညီမျှသော အခွင့်အလမ်းများ ပေးထားသည်။

**၄။ အလုပ်လုပ်ရာတွင် အတင်းအကြပ် သို့မဟုတ် မလုပ်မနေရ လုပ်အား မပါဝင်ပဲ ဆန္ဒသဘော အလျောက် အခြေခံပေါ်တွင် လုပ်ဆောင်သည်။**

အတင်းအဓမ္မ အလုပ်စေခိုင်းခြင်းကို အဖိုးအခတခု အကြေပေးဆပ်ရန် ပုံစံဖြင့် လုပ်အားခိုင်းစေခြင်း၊ အနှောင်အဖွဲ့ဖြင့် လုပ်အားခိုင်းစေခြင်း သို့မဟုတ် အခြား မည်သည့် ပုံစံမျိုးကိုမျှ လက်မခံပါ။ စိတ်ပိုင်းနှင့် ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ ဖိအားပေးခြင်း၊ ကျွန်ပြုခြင်း နှင့် လူကုန်ကူးမှုတို့ကို တားမြစ်သည်။

- ၄-၁။ ငှားရမ်းခြင်း မူဝါဒများ၊ လုပ်ငန်းစဉ်များနှင့် လေ့ကျင့်သင်ကြားထားသော ဝန်ထမ်းများကို အလုပ်သမားများ အလုပ်ဝင်သည့် အခါတွင် လွတ်လပ်စွာ ညီမျှစွာ ဝင်ရောက်ရန်နှင့် ထွက်ခွာခြင်းကို မည်သည့်အခါမျှ တားဆီးမထားရန် အာမခံချက်ရှိရန် ချမှတ်ထားသည်။
- ၄-၂။ အလုပ်သမားများသည် လွတ်လပ်စွာ သွားလာလှုပ်ရှားခွင့် ရှိပြီး ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူ၏ နေရာထိုင်ခင်းများတွင်သာ မထွက်ခွာရပဲ နေရခြင်းမျိုး မရှိစေရ။
- ၄-၃။ အလုပ်သမားများသည် သူတို့၏ မှတ်ပုံတင်အထောက်အထား စာရွက်စာတမ်းများအား ပေးအပ်ရန် လိုအပ်ခြင်း မရှိစေရ။ မှတ်ပုံတင်အထောက်အထားများ သိမ်းဆည်းထားရန် ဥပဒေအရ လိုအပ်သည့် နေရာများတွင် အလုပ်သမားများအနေနှင့် သူတို့၏ အထောက်အထားစာရွက်စာတမ်းများအား ရရှိနိုင်မှု သေချာစေရန် စီစဉ်မှုများ လုပ်ဆောင်ထားပြီး လုပ်ငန်းခွင်မှ ထွက်ခွာခွင့်ကို တားမြစ်မထားပဲ အလုပ်ရပ်နားသည့် အခါတွင် ချက်ချင်း ပြန်လည်ပေးအပ်ရမည်။
- ၄-၄။ ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူများသည် အလုပ်သဘောတူ စာချုပ်များအား အလုပ်သမား နားလည်သော ဘာသာစကားဖြင့် ဖြစ်စေရန် တာဝန်ခံရမည်။
- ၄-၅။ အလုပ်သမားများအား အကြွေးတင်ခြင်းဖြင့် သူတို့၏ အလုပ်ရှင်များအပေါ် ချည်နှောင်ထားခြင်းမျိုး ဖြစ်စေနိုင်သည့် ကြိုတင်ထုတ်ပေးငွေ သို့မဟုတ် အခြားသော လုပ်ဆောင်မှုမျိုးကို ရှောင်ကျဉ်ရမည် သို့မဟုတ် အနည်းဆုံး ငွေကြေးပေးမှုမျိုး ဖြစ်စေရန် လုပ်ဆောင်ရမည်။

**၅။ အလုပ်သမား အားလုံးသည် သင့်လျော်သော အသက်ပြည့်မှီသည်။**



# ထိုင်း ယူနီယံ လုပ်ငန်း ကျင့်ဝတ်များနှင့် အလုပ်သမား ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ

အသက် ၁၅ နှစ်အောက် သို့မဟုတ် နိုင်ငံ၏ အလုပ်သမား ဥပဒေက ပြဌာန်းဖော်ပြထားသော အနိမ့်ဆုံး အသက် အောက်ရှိ မည်သည့် ကလေးမျှ ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူ၏ တိုက်ရိုက်ကြီးကြပ်မှု အောက်တွင် မည်သည့် လုပ်ငန်း ဆောင်တာကိုမျှ လုပ်ဆောင်ခြင်း သို့မဟုတ် အလုပ်ခန့်ထားခြင်း မရှိရ သို့မဟုတ် မရှိစေရ။ ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူများသည် အသက် ၁၈ နှစ်အောက် အလုပ်သမားများအား ဘေးအန္တရာယ် ရှိသော အလုပ်ရေယာများ တွင် အလုပ်လုပ်ခြင်း မရှိစေရန်နှင့် အလုပ်လုပ်ချိန်သည် တနေ့လျှင် ၈ နာရီထက် မပိုစေရန်နှင့် ညအလုပ်ချိန် (ည ၁၀:၀၀ နာရီမှ နံနက် ၆:၀၀ နာရီ) မဖြစ်စေရန် အာမခံရမည်။

၅-၁။ အလုပ်ခန့်ထားခြင်းအတွက် အနိမ့်ဆုံး အသက်အရွယ်ကို သတ်မှတ်သည် မူဝါဒကို ထိရောက်သော လုပ်ငန်းစဉ်များ အသက် စီစစ်သော နည်းလမ်းများ (ဥပမာ- မှတ်ပုံတင်ကဒ်ပြား သို့မဟုတ် အစိုးရ ထုတ်ပေးထားသည့် နိုင်ငံကူးလက်မှတ်) စသည့် ဤမူဝါဒကို အကောင်အထည်ဖော်သော နည်းလမ်းများနှင့် အတူ အလုပ်ခန့်ထားခြင်း မူဝါဒကို ချမှတ်ထားသည်။

၅-၂။ အခြေအနေ အားလုံးတွင် ငယ်ရွယ်သော အလုပ်သမားများ၏ ကျန်းမာရေးနှင့် ဘေးကင်းလုံခြုံမှုကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားပြီး အကာအကွယ်ပေးသည်။ ယင်းကာကွယ်မှုသည် သူတို့အား အချို့သော အလုပ်များ ဥပမာ- ဘေးအန္တရာယ်ရှိသော သို့မဟုတ် ညဆိုင်းအလုပ်များ လုပ်ခြင်းမှ ကင်းလွတ်စေပြီး သူတို့အား အပိုဆောင်းစောင့်ရှောက်မှု ကတိကဝတ်ကို ရရှိစေရန် လိုအပ်သည်။

## ၆။ အလုပ်သမားအားလုံးကို မျှတသော လုပ်အားခ ပေးသည်။

အလုပ်သမားများသည် လုပ်အားခများ၊ အချိန်ပိုလုပ်အားခ၊ အကျိုးခံစားခွင့်များနှင့် လုပ်အားခ ဖြတ်တောက်ခြင်း မရှိသော ခွင့်များ အပါအဝင် စုပေါင်း လုပ်အားခ ပါဝင်မှုအစုကို နိုင်ငံ၏ အနိမ့်ဆုံး စံချိန်စံညွှန်းများနှင့် အညီ ပြည့်မှီ သို့မဟုတ် ကျော်လွန် ရရှိစေပြီး ဥပဒေနှင့်ညီညွတ်သော ချိတ်ဆက်ထားသည့် စုပေါင်း တောင်းဆိုမှု သဘောတူညီချက်များကို အကောင်အထည်ဖော် လိုက်နာသည့် လုပ်ခပေးမှု သတ်မှတ်ချက်များ ပြဌာန်းထားသည်။

၆-၁။ အလုပ်သမားများသည် လုပ်အားခရှင်းပေးသော ကာလအတွက် လုပ်အားခ ပမာဏ အတိအကျ၊ အကျိုးခံစားခွင့်များ၊ မျှော်လင့်ချက်/ဆုကြေးငွေများနှင့် မည်သည့် ထုတ်နှုတ်မှုများ မဆို အပါအဝင် လုပ်အားခ အစိတ်အပိုင်းများကို ရှင်းလင်းစွာ ဖော်ပြထားသော လုပ်ခရှင်းပေးသည့် ဖြတ်ပိုင်းများ ကိုရရှိရမည်။ လုပ်ခရှင်း သော ဖြတ်ပိုင်းများတွင် အလုပ်သမားအားလုံးနားလည်သော ဘာသာစကား (များ) ဖြင့် ရေးသားဖော်ပြရမည်။

၆-၂။ လုပ်အားခများကို အချိန်မှန်နှင့် အပြည့်အဝ ပေးရမည်။

၆-၃။ အလုပ်အားလုံးကို အနည်းဆုံး ဥပဒေအရ အနိမ့်ဆုံး သတ်မှတ်ချက်နှင့် အညီ သို့မဟုတ် သင့်လျော်သော လက်ရှိ လုပ်ငန်း စံချိန်စံညွှန်းများနှင့် အညီ ပေးရမည်။





**ထိုင်း ယူနီယံ**  
**လုပ်ငန်း ကျင့်ဝတ်များနှင့်**  
**အလုပ်သမား ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ**

- ၆-၄။ ဥပဒေနှင့် အညီ စုပေါင်းတောင်းဆိုမှု သဘောတူညီချက်များအပေါ် တည်ဆောက်ထားသော လုပ်အားခ သတ်မှတ်ချက်များကို အကောင်အထည်ဖော် လိုက်နာရမည်။
- ၆-၅။ ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုထားသော ထုတ်နှုတ်မှုများ ဥပမာ- အခွန်များ သို့မဟုတ် လူမှုရေး အာမခံကြေး တို့ကို တရားဝင် တည်ထောင်ထားသော အကောင့်များ သို့မဟုတ် အေဂျင်စီများထံ ဥပဒေနှင့် အညီ လစာပေး ကာလ တခုချင်းအလိုက် ထည့်သွင်းရမည်။
- ၆-၆။ ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုထားသည့် ထုတ်နှုတ်မှုများအပြင် လုပ်အားခမှ အခြား ထုတ်နှုတ်မှုအားလုံးကို အလုပ်သမားများ၏ ဖော်ပြချက်နှင့် စာဖြင့် ရေးသားထားသော သဘောတူညီချက်များ အရသာ လုပ်ဆောင်နိုင်သည်။

**၇။ အလုပ်သမားအားလုံးအတွက် အလုပ်ချိန်သည် သင့်တင့်လျောက်ပတ်မှု ရှိသည်။**

အလုပ်သမားများသည် အလုပ်သမားများအား အလုပ်ခန့်ထားသည့် နိုင်ငံရှိ အလုပ်သမား ဥပဒေက ခွင့်ပြုထားသော ပုံမှန်နှင့် အချိန်ပို နာရီများထက် ကျော်လွန်၍ အလုပ်လုပ်ရန် မလိုအပ်ပါ။ အလုပ်သမားများ၏ အချိန်ပို အလုပ်အားလုံးသည် ဆန္ဒသဘောအလျောက် အခြေခံပေါ်တွင်သာ ဖြစ်ရမည်။

- ၇-၁။ အချိန်ပို ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့် အလုပ်သမား သဘောတူညီချက်ရယူရန် လုပ်ငန်းစဉ်များ သတ်မှတ်ထားပြီး ပုံမှန်နှင့် အချိန်ပို အလုပ်ချိန်များနှင့် ပတ်သက်သည့် ရှင်းလင်းသော မူဝါဒများကို အကောင်အထည်ဖော်ရမည်။
- ၇-၂။ အလုပ်သမားများသည် ခုနှစ်ရက် တပါတ်တိုင်းတွင် အနည်းဆုံး တဆက်တည်း ၂၄ နာရီ အားလပ်ချိန်ရရှိရမည်။ တဆက်တည်းထုတ်လုပ်မှုအတွက် အမှန်တကယ် လိုအပ်သောကြောင့် အလုပ်နားရက်တွင် အလုပ်သမားများ အလုပ်လုပ်ရပါက အလုပ်သမားများသည် အားလပ်ရက် ကာလနှင့်ညီမျှသော လုပ်အားခကို အလုပ်ပြီးသည်နှင့် ချက်ချင်း ရရှိရမည်။
- ၇-၃။ အကယ်၍ အလုပ်ဝင် သဘောတူညီချက် အရ ကန်ထရိုက် အချိန်ပိုကို ခွင့်ပြုထားပါက အလုပ်သမားများ၏ ပွင့်လင်းစွာ သဘောတူညီမှု ရှိရမည်။ အလုပ်သမားများ၏ အချိန်ပိုများအားလုံးသည် ဆန္ဒ သဘောထားအလျောက်အခြေခံပေါ်တွင်သာ ဖြစ်ရမည်။
- ၇-၄။ အချိန်ပိုလုပ်အားခ များအားလုံးကို အနည်းဆုံး ဥပဒေအရ သတ်မှတ်ချက်အတိုင်း ပေးရမည်။

**၈။ အလုပ်သမားအားလုံးသည် အလုပ်သမား သမဂ္ဂများ ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ခွင့် နှင့်/သို့ ပါဝင်ခွင့် ကို လွတ်လပ်စွာ ကျင့်သုံးခွင့်ရှိပြီး ဥပဒေက ခွင့်ပြုထားသည့်အတိုင်း စုပေါင်းညှိနှိုင်း တောင်းဆိုပိုင်ခွင့် ရှိသည်။**



# ထိုင်း ယူနိုက်တက် လုပ်ငန်း ကျင့်ဝတ်များနှင့် အလုပ်သမား ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ

အလုပ်သမားများ၏လွတ်လပ်စွာ အဖွဲ့အစည်းဖွဲ့စည်းပိုင်ခွင့်နှင့် စုပေါင်းတောင်းဆို ပိုင်ခွင့်တို့ကို အသိအမှတ်ပြုပြီး လေးစားမှု ပေးသည်။ သူတို့၏ အခွင့်အရေးအရ မည်သည့် အဖွဲ့အစည်းကို မဆို ဝင်ရောက်ခြင်းအပေါ် အလုပ်သမားများအား ခြိမ်းခြောက်ခြင်း သို့မဟုတ် နှောင့်ယှက်ခြင်း မပြုရပါ။

- ၈-၁။ မန်နေဂျာများ၊ ကြီးကြပ်သူများနှင့် လုံခြုံရေး အစောင့်များသည် အလုပ်သမားများ၏ လွတ်လပ်စွာ အဖွဲ့အစည်း ဖွဲ့စည်းပိုင်ခွင့်အပေါ် လေးစားရန်အတွက် လေ့ကျင့်ထားသည်။
- ၈-၂။ အလုပ်သမားများသည် သူတို့၏ အခွင့်အရေးများကို သိရှိ နားလည်ပြီး ယင်းတို့ကို ယုံကြည်မှုရှိစွာ ကျင့်သုံးနိုင်ပြီး အခြားသော အလုပ်သမား သို့မဟုတ် မန်နေဂျာက ယင်းအခွင့်အရေး ခံစားမှုအပေါ် ယင်းတို့အား ပိတ်ဆို့ခြင်း မပြုရပါ။
- ၈-၃။ သပိတ်မှောက်ခွင့်သည် အလုပ်သမားများနှင့် သူတို့၏ အဖွဲ့အစည်း၏ အခွင့်အရေးအဖြစ် နှင့် စည်းရုံးပိုင်ခွင့်မှာ အခြေခံ ရပိုင်ခွင့်အဖြစ် အသိအမှတ်ပြုထားသည်။

## ၉။ လုပ်ငန်းခွင်အတွင်း အလုပ်သမားများ၏ ကျန်းမာရေးနှင့် ဘေးကင်းလုံခြုံမှုကို အကာအကွယ် ပေးသည်။

အလုပ်လုပ်ရာ လုပ်ငန်းစဉ်တစ်လျှောက်မှ မတော်တဆဖြစ်မှုများ ပေါ်ပေါက်ခြင်း သို့မဟုတ် ဖြစ်ပေါ်ခြင်း သို့မဟုတ် အလုပ်ရှင်၏ လုပ်ငန်းများ၏ ရလဒ်အဖြစ် ထွက်ပေါ်စေခြင်းတို့အား တားဆီးရန် ကျန်းမာရေးနှင့် ညီညွတ်ပြီး ဘေးကင်းလုံခြုံသော လုပ်ငန်းခွင်ကို ပေးထားသည်။

ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူများသည် ကုမ္ပဏီအား ကိုယ်ဝန်ရှိကြောင်း အသိပေးထားသည့် ကိုယ်ဝန်ဆောင် ဝန်ထမ်းများအား ဘေးအန္တရာယ်ရှိသော လုပ်ငန်းဧရိယာများတွင် အလုပ်လုပ်ခြင်း မရှိစေရန် အာမခံရမည်။ ကိုယ်ဝန်ဆောင် ဝန်ထမ်းများကို တနေ့လျှင် ၈ နာရီထက် ပို၍အလုပ်မလုပ်စေရပဲ ညဆိုင်းများ (ည ၁၀:၀၀ နာရီမှ နံနက် ၆:၀၀ နာရီ) တွင်လည်း အလုပ်မလုပ်စေရပါ။ ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူများသည် ကိုယ်ဝန်ဆောင်မှု ရလဒ်အဖြစ် အလုပ်ဖြုတ်ခြင်း၊ ရာထူးချထားခြင်း သို့မဟုတ် အကျိုးခံစားခွင့် လျော့ချခြင်းများ မလုပ်ရပါ။

- ၉-၁။ ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူများသည် ဝန်ထမ်းများ၊ အလုပ်ခွင်ရှိ အခြားသူများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်စေနိုင်သည့် ဘေးအန္တရာယ်များကို တိုးတက်မှုရှိစွာ ဖော်ထုတ်ခြင်းနှင့် ဖယ်ရှားခြင်း သို့မဟုတ် ထိန်းချုပ်ခြင်း ပြုလုပ်ရမည်။
- ၉-၂။ လုပ်ငန်းခွင် ကျန်းမာရေးနှင့် ဘေးကင်းလုံခြုံမှုအတွက် ရှင်းလင်းပြီး ထိရောက်သော မူဝါဒများကို ချမှတ်ထားပြီး အချိန်နှင့် အမျှ ပြင်ဆင်ပြောင်းလဲခြင်းများ ပြုလုပ်ရမည်။
- ၉-၃။ လုပ်ငန်းခွင်ကျန်းမာရေးနှင့်ဘေးကင်းလုံခြုံရေး မူဝါဒများနှင့်လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့် ဆက်သွယ် အသိပေးပြီး မီးဘေး အရေးပေါ် လေ့ကျင့်မှု သင်တန်း အပါအဝင် သင့်လျော်သော သင်တန်းများ ပေးရမည်။



**ထိုင်း ယူနိုက်တက်  
လုပ်ငန်း ကျင့်ဝတ်များနှင့်  
အလုပ်သမား ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ**

- ၉-၄။ အလုပ်သမားများနှင့် လုပ်ငန်းခွင်နေရာဌာနများသို့ ဝင်ရောက်လာသော အခြားသူများ အားလုံးအား လုပ်ငန်းခွင်တွင် တည်ရှိနေသည့် ဘေးအန္တရာယ်များအကြောင်း သေချာ အသိပေးပြီး ယင်းဘေးအန္တရာယ်များမှ ရှောင်ရှားနိုင်ရန် လုံလောက်သော အသိပညာနှင့် တကိုယ်ရည် ဘေးကင်းလုံခြုံရေး ကိရိယာများကို ပေးအပ်ရမည်။
- ၉-၅။ လုပ်ငန်းဌာနများအတွင်း ဝင်ရောက်လာသူများ သို့မဟုတ် ထုတ်ကုန်များ ကိုင်တွယ်သူများ အားလုံးအား ကျန်းမာရေး နှင့် ဘေးကင်းလုံခြုံရေးဆိုင်ရာ ဖြစ်ရပ်များ ဖြစ်ပေါ်လာပါက သင့်လျော်သည့် လုပ်ဆောင်မှုများ အကြောင်းကို သေချာစွာ အသိပေးရမည်။
- ၉-၆။ သင့်တင့်လျောက်ပတ်သော တကိုယ်ရည် ကာကွယ်ရေး ကိရိယာများကို သက်ဆိုင်ရာ ပုဂ္ဂိုလ်များ အားလုံးအား ပိုင်ရှင်၏ ကုန်ကျစားရိတ်ဖြင့် ဝေမျှပေးရမည်။ ဝန်ထမ်းများသည် သူတို့ အလုပ်များကို ဘေးကင်းလုံခြုံစွာ လုပ်ဆောင်နိုင်ရန် မရှိမဖြစ်လိုအပ်သော သင်တန်းများ ရရှိစေရမည်။
- ၉-၇။ ဘေးကင်းလုံခြုံပြီး ကျန်းမာရေးနှင့် ညီညွတ်သော လုပ်ငန်း နေရာနှင့် ဖြစ်နိုင်ပါက နေရာထိုင်ခင်းများ ပေးအပ်ရမည်။ အနိမ့်ဆုံး အနေဖြင့် သယ်ဆောင်နိုင်သော သောက်ရေး၊ လုံလောက် သန့်ရှင်းသော အိမ်သာများ၊ လုံလောက်သော လေဝင် လေထွက်၊ အရေးပေါ်ထွက်ပေါက်များ၊ နှင့် မရှိမဖြစ် ဘေးကင်းလုံခြုံရေး ကိရိယာများ၊ အရေးပေါ် သူနာပြုသေတ္တာ၊ အရေးပေါ် ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှု ရရှိနိုင်မှု၊ သန့်ရှင်းသော စားသောက်သည့် ဧရိယာနှင့် သင့်တင့်လျောက်ပတ်စွာ အလင်းရောင်ရှိသော လုပ်ငန်း နေရာများကို ပေးရမည်။

**၁၀။ အလုပ်သမားများသည် မျှတသော လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို ရရှိသည်။**

အလုပ်သမားများအား သူတို့၏ လုပ်ငန်း ဆက်ဆံရေး အစိတ်အပိုင်းများအဖြစ် ပေါ်ပေါက်လာသည့် အခက်အခဲ များ ဖြေရှင်းရာတွင် လျင်မြန်ပြီး ဘက်လိုက်မှု မရှိသော ရလဒ်ကို ဖြစ်ပေါ်စေသည့် ပွင့်လင်းမြင်သာမှုရှိသော၊ မျှတသောနှင့် လျှို့ဝှက်မှုရှိသော လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ ပေးထားသည်။

- ၁၀-၁။ လုပ်ငန်းစဉ်များသည် (၁) အလုပ်သမားများအတွက် တိုက်ကြားနိုင်ရန်၊ အကြံပေးနိုင်ရန်နှင့် နစ်နာမှုများ တင်ပြနိုင်ရန် ထိရောက်သော လက်လှမ်းမီသော လမ်းကြောင်းများပေးရမည်၊ (၂) ယင်းကိစ္စရပ်များကို အပြည့်အဝ စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုများ ပြုလုပ်ပြီး လျင်မြန်ပြီး ဘက်မလိုက်ကာ မျှတသော ဖြေရှင်းချက်များ ရရှိစေရန် လိုအပ်သည်။
- ၁၀-၂။ တိုင်ကြားမှု ယန္တရား လမ်းကြောင်းများသည် ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့်ဆက်သွယ်နိုင်ပြီး မည်သည့် တိုင်ကြားချက်မဆို (ဆန္ဒရှိပါက) လျှို့ဝှက်မှုကို အာမခံပြီး တုန့်ပြန်လက်စားချေခြင်းကို တားဆီးထားရမည်။

၁၁။ လုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်ရာတွင် ရေရှည်တည်တံ့ခိုင်မာခြင်းကို ထိန်းသိမ်းပြီး သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင် သက်ရောက်မှုများကို လျော့ချသည့် နည်းပုံစံဖြင့် လုပ်ဆောင်သည်။



# ထိုင်း ယူနီယံ လုပ်ငန်း ကျင့်ဝတ်များနှင့် အလုပ်သမား ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ

လုပ်ငန်းလည်ပတ်ခြင်း၊ အရင်းအမြစ်ရယူခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ကုန်ပစ္စည်း ဖြန့်ဖြူးခြင်းနှင့် ဝန်ဆောင်မှု ပေးခြင်းတို့ကို ပတ်ဝန်းကျင်အား ကာကွယ် ထိန်းသိမ်းရန် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် လုပ်ဆောင်ရမည်ဖြစ်ပြီး သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ဥပဒေပြုမှုများနှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကို လိုက်နာရမည်။

- ၁၁-၁။ လုပ်ငန်းလည်ပတ်မှုများအတွက် လိုအပ်သော တရားဝင် ခွင့်ပြုချက်များအားလုံးကို ကိုင်ထားရမည်။
- ၁၁-၂။ လိုအပ်သော တရားဝင် ခွင့်ပြုချက်များ အားလုံးအား သိနားလည်မှုနှင့် လိုက်နာမှုကို သေချာစေရန်အတွက် သက်ဆိုင်ရာ ပုဂ္ဂိုလ်များအားလုံးကို သင်တန်းများ ပေးရမည်။
- ၁၁-၃။ ဥပဒေကြောင်းဆိုင်ရာ လိုက်နာမှုကို စီမံခန့်ခွဲရန်သာမက ဘေးအန္တရာယ်ဖြစ်စေနိုင်သော ဓါတုပစ္စည်း များ၊ အညစ်အကြေးများ၊ စွန့်ပစ်ရေများနှင့် လေထုညစ်ညမ်းမှု ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ရေနှင့် စွမ်းအင်သုံးစွဲခြင်း (ယင်းတို့သာအကန့်အသတ်ဖြင့်မဟုတ်ပဲ) တို့အား အသုံးပြုခြင်းအတွက် ထိရောက်သော ပတ်ဝန်းကျင် စီမံခန့်ခွဲမှု စီမံကိန်းကို ချမှတ်ရမည်။

## ၁၂။ တိုးတက်မှုနှင့် စည်းကမ်းလိုက်နာမှုများကို စောင့်ကြည့်သည်။

ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူသည် ထိုင်းယူနီယံနှင့် ယင်းလက်အောက်ခံ အဖွဲ့အစည်းများ နှင့် ယင်းမှ လွှဲအပ်ထားသော အေးဂျင်များအား ကြိုတင်အကြောင်းမကြားပဲ ထုတ်လုပ်ရေး လုပ်ငန်းခွင်များနှင့် အလုပ်ရှင် ပေးထားသော အိမ်ယာများအား စစ်ဆေးခြင်း၊ ဘဏ္ဍာရေးမှတ်တမ်းများ နှင့် အလုပ်ခန့်ထားခြင်းဆိုင်ရာ စာရွက်စာတမ်းများအား ကြည့်ရှု လေ့လာခြင်း၊ နှင့် ဝန်ထမ်းများအား သီးသန့် မေးမြန်းခြင်းအပါအဝင် ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်း လိုက်နာမှုကို အတည်ပြုနိုင်သည့် စောင့်ကြည့်ရေး လုပ်ငန်းများ လုပ်ဆောင်နိုင်သည့် အခွင့်အာဏာကို ပေးထားရမည်။ ထုတ်လုပ်သူများသည် ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းကို လိုက်နာကြောင့် ပြသရန် လိုအပ်ချက်ဖြစ်သော မှတ်တမ်းမှတ်ရာ များအားလုံးကို လုပ်ငန်းခွင်တွင် ထိန်းသိမ်းထားရှိရမည်။ ထိုင်းယူနီယံသည် မလိုက်နာမှုများအပေါ် ပထမဆုံး တုန့်ပြန်သည့် အနေနှင့် ချိုးဖောက်မှုများကို ဖြေရှင်းရန် ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူများနှင့် လက်တွဲလုပ်ဆောင်ရန် ကြိုးပမ်းမည်။

## ၁။ ချိုးဖောက်မှုများအား တိုင်ကြားခြင်း။

ဤသတ်မှတ်ချက်များသည် ထိုင်းယူနီယံနှင့် ကန်ထရိုက်လက်မှတ်ထိုးထားသော ကုန်ပစ္စည်းပေးသွင်းသူ အားလုံးနှင့် သက်ဆိုင်သည်။ ထိုင်းယူနီယံ အတွက် ထုတ်ကုန်ပစ္စည်း သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုများ သည် ပြင်ပ အရင်အမြစ် သို့မဟုတ် ကုန်ပစ္စည်း တင်သွင်းသူအား ကုန်ပစ္စည်း တင်သွင်းသူထံမှ ရောင်းချခြင်း/ ဝန်ဆောင်မှုပေးခြင်း ဖြစ်ပါက ကုန်ပစ္စည်းပေးသွင်းသူများသည် ထပ်ဆင့် ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူများ/ ဝယ်ယူသူများ သို့မဟုတ် ပြင်ပမှ ပေးသွင်းသော ကုမ္ပဏီများအတွက်လည်း သက်မှတ်ချက်များနှင့် ကိုက်ညီ ကြောင်း အာမခံရမည်။



# ထိုင်း ယူနီယံ လုပ်ငန်း ကျင့်ဝတ်များနှင့် အလုပ်သမား ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ

- ၁။ ဤမူဝါဒများကို လိုက်နာရန် (ထိုင်းယူနီယံ သို့မဟုတ် ထိုင်းယူနီယံ ကိုယ်စား လုပ်ဆောင်သည့် တစ်စုတည်း၏ ပျက်ကွက်မှု အပါအဝင်) မည်သည့် ပျက်ကွက်မှု မဆို ကုန်ပစ္စည်းပေးသွင်းသူက သိရှိပါက ထိုင်းယူနီယံအား ချက်ချင်း သတင်းပို့ရမည်။ ယင်းသို့ လုပ်ဆောင်ရန် ပျက်ကွက်ပါက ဤ ကျင့်ဝတ် စည်းကမ်းကို ချိုးဖောက်ရာ ရောက်သည်။
- ၂။ အမှန်တကယ် သို့မဟုတ် သံသယဖြစ်ဖွယ် ချိုးဖောက်မှုများအား အသိပေး တိုင်ကြားသောသူများသည် လက်စားချေအညှိုးထားခံရမည်ကို မစိုးရွံ့ မိမိတို့၏ ကိုယ်ပိုင် လုပ်သားများ၊ ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူများ နှင့် သူတို့၏ အလုပ်သမားများအပေါ် ထုတ်ဖော်ပြောဆိုနိုင်သည့် ယဉ်ကျေးမှုကို မိမိတို့ အခိုင်အမာ ပံ့ပိုးသည်။
- ၃။ ထိုင်းယူနီယံသည် စိတ်ကောင်းနလုံးကောင်းဖြင့် တင်ပြလာသော မည်သည့် လွှဲမှားမှုများကိုမဆို စုံစမ်းစစ်ဆေးမည်ဖြစ်ပြီး တွေ့ရှိချက်များကို ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူနှင့် ဆွေးနွေးမည်။ ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူသည် ယင်းသို့သော မည်သည့် စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုများကို မဆို ပံ့ပိုးကူညီရမည်ဖြစ်ပြီး သင့်တင့်လျောက်ပတ်စွာ တောင်းဆိုလာသည့် မည်သည့် အချက်အလက်ကိုမဆို ကြည့်ရှုခွင့် ပြုရမည်။
- ၄။ အကယ်၍ ပြန်လည် ညှိနှိုင်းရန် လိုအပ်ပါက ကုန်ပစ္စည်းပေးသွင်းသူသည် ထိုင်းယူနီယံအား အသိပေးမည်ဟု မျှော်လင့်ထားပြီး ပြင်ဆင်မှု လုပ်ငန်း အစီအစဉ်နှင့် ဆုံးရှုံးမှုအား ထိရောက်စွာနှင့် လျင်မြန်စွာ ဖြေရှင်းရန် အချိန်ဇယားကို အကောင်အထည်ဖော်ရမည်။
- ၅။ ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသူများ၊ သူတို့၏ ဝန်ထမ်းများ သို့မဟုတ် ကန်ထရိုက်တာများသည် ဤကျင့်ဝတ် စည်းကမ်းအား အမှန်တကယ် သို့မဟုတ် သံသယ ဖြစ်ဖွယ် ချိုးဖောက်မှုများကို ထိုင်းယူနီယံသို့ စာဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဖုန်း၊ ဖက်စ် သို့မဟုတ် အီးမေးလ်ဖြင့် ဖြစ်စေ အသိပေး အစီရင်ခံ နိုင်သည်။ အစီရင်ခံစာများကို (ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုချက်ရှိပါက) လျှို့ဝှက် နှင့် အမည်မဖော်ပဲ တင်ပြနိုင်သည်။

## ချိုးဖောက်မှုများအတွက် တိုင်ကြားရန် လမ်းကြောင်းများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်သည်။

မစွပ် တာဝီပွန် ချမ်ချန်း (Mrs.TaweepornChomchan)  
လက်ထောက် အထွေထွေ မန်နေဂျာ၊ လူသားရင်းမြစ် ဌာန  
(Assistant General Manager, Human Resource Management)  
အီးမေးလ်။ [taweeporn.chomchan@thaiunion.com](mailto:taweeporn.chomchan@thaiunion.com)

လိပ်စာ။ 72/1 Moo 7, Sethakit 1 Road, TambonTarsrai,  
Amphur Muang, Samutsakorn 74000, Thailand  
ဖုန်း။ +66 (0) 3481-6500  
ဖက်စ်။ +66 (0) 3481-6499



# ထိုင်း ယူနီယံ လုပ်ငန်း ကျင့်ဝတ်များနှင့် အလုပ်သမား ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ

လျှို့ဝှက် အီးမေးလ်။ [labor.CoC@thaiunion.com](mailto:labor.CoC@thaiunion.com)

## ISSARA စီမံကိန်း

ရွှေ့ပြောင်း အလုပ်သမားများအတွက် အလုပ်သမားအခွင့်အရေး၊ အစိုးရ မှတ်ပုံတင် စာရင်းသွင်းခြင်း၊ လုပ်ငန်းစဉ်များအတွက် အချက်အလက်များ သို့မဟုတ် ဖြစ်ရပ် တစ်ခုကို တိုင်ကြားရန်၊ သို့မဟုတ် အကူအညီ တောင်းခံရန်အတွက် ထိုင်းနိုင်ငံတွင် အရေးပေါ် အလုပ်သမား ၂၄ နာရီ ဖုန်းလိုင်း။

မြန်မာ ဘာသာစကား။ +66-80-456-5560

လောနှင့် ထိုင်း ဘာသာစကား။ +66-86-967-2891

ခမာ ဘာသာစကား။ +66-86-968-6085

ဝဘ်ဆိုဒ်။ [www.projectissara.org](http://www.projectissara.org)



ထိုင်း ယူနီယံ  
လုပ်ငန်း ကျင့်ဝတ်များနှင့်  
အလုပ်သမား ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ

၆။ ဤ ကျင့်ဝတ် စည်းကမ်းများ သို့မဟုတ် ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းရေး အကြံပြုချက် လုပ်ဆောင်မှုများအား လိုက်နာရန် ပျက်ကွက်ခဲ့ပါက အခြားရွေးချယ်ရန် မရှိပဲ ကုန်ပစ္စည်းပေးသွင်းမှု သဘောတူစာချုပ် အဆုံးသတ်ခြင်းနှင့် ဥပဒေအရ အရေးယူဆောင်ရွက်ခြင်းတို့ ဖြစ်ပေါ်မည်။

၂၀၁၅ ခုနှစ် စက်တင်ဘာ ၁၈ ရက်တွင် ကြေညာသည်။

.....  
မစ္စတာ ထီရာဗွန် ချန်စရီ  
ဥက္ကဋ္ဌ နှင့် စီအီးအို  
ထိုင်းယူနီယံ အုပ်စု ပီစီအယ်လ်

.....  
မစ္စတာ ချန်း နီရူထိနာ့နွန်  
အလုပ်အမှုဆောင် ဥက္ကဋ္ဌ  
ထိုင်းယူနီယံ အုပ်စု ပီစီအယ်လ်



# ထိုင်း ယူနီယံ လုပ်ငန်း ကျင့်ဝတ်များနှင့် အလုပ်သမား ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ

## အသိအမှတ်ပြုခြင်းနှင့် လက်ခံခြင်း

ဤလက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းသည် မိမိအနေနှင့် ထိုင်းယူနီယံ၏ လုပ်ငန်း ကျင့်ဝတ်နှင့် အလုပ်သမား ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများကို အပြည့်အဝ ဖတ်ရှုနားလည်ပြီးဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံခြင်းဖြစ်သည်။ မိမိကုမ္ပဏီ၏ အခွင့်အာဏာရ ကိုယ်စားလှယ် တဦးအနေနှင့် မိမိသည်ဤနေရာတွင် မိမိကိုယ်တိုင်နှင့် မိမိ၏ ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် ဤ ကျင့်ဝတ် စည်းကမ်းများကိုလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် နှင့် ယင်း၏ ဥပဒေများအားလုံး (ပြင်ဆင်မှုနှင့် ဖြည့်စွက်မှုများအပါအဝင်) နှင့် ကိုက်ညီစေရန် တိုးတက်မှုများဖြစ်ပေါ်စေရန် ကြိုးပမ်းသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ကတိပြုပါသည်။

ကုန်ပစ္စည်း ပေးသွင်းသည့် ကုမ္ပဏီ။ \_\_\_\_\_  
 လိပ်စာ။ \_\_\_\_\_  
 ကိုယ်စားလှယ်။ \_\_\_\_\_  
 လက်မှတ်။ \_\_\_\_\_  
 ရက်စွဲ။ \_\_\_\_\_